ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIAHUEBS 29 DI JULI 1965.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

ACUERDO LOGRA AYERA MAINTA
UPA y SVA lo firma convenio nobo dia 31 di juli

ORANJESTAD - Despues di a tene mas o menos 26 deliberacion Union Portuario Aruba (UPA) y Scheepvaart Vereniging Aruba (SVA) a jega na un acuerdo pa firmamento di un convenio colectivo di trabao nobo. Muy probablemente e convenio aki lo worde firma dia 31 di juli venidero na oficina di e mediador di gobierno mr. Frank Hartong. E validez di e convenio ta cuminza dia 1 di agosto y a worde sera pa un tempo di 2 anja y 6 luna. E ultimo aki tabata un punto di lucha cu te ayera mainta diezun' or y mei a worde soluciona satisfactoriamente pa e dos partidonan. E convenio nobo ta contene hopi mehoranza den e condicionnan di trabao di e trahador di haf, entre otro un aumento di salario y beneficionan social. Tanto pa parti di UPA como pa parti SVA nan ta masha satisfecho riba e manera cu e deliberacionnan a tuma lugar y riba e bon trabao di e mediador mr. F. Hartong.

Despues di casi dos luna di deliberacion tocante un convenio di trabao nobo entre e trahadornan di haf di Aruba representanta pa e bond di trahadornan - UPA y Scheepvaart Vereniging Aruba cu ta defende e interesnan di e diferente companianan di bapor na Aruba, un acuerdo tocante firmamento di un convenio colectivo di trabao nobo a ser logra ayera mainta.

Na fin di siman pasa a parce cu lo a surgi un conflicto entre e dos partidonan. Sinembargo door di comprendemento y honestidad cu a worde demostra di tur dos banda durante e deliberacionnan nan a logra soluciona e puntonan di mas dificil den e mas minimo tempo posibel. Esakinan tabata tres punto riba cual e dos partidonan no por a jega na un acuerdo despues di cual ariba peticion di SVA, nan a pidi e mediacion di e mediador mr. Frank Hartong.

Na un manera excelente e ultimo aki a dirigi e ultimo deliberacionnan y cu exito el a logra cu e dos partidonan a bini di acuerdo riba tur e puntonan di convenio nobo, sin cu tabata necesario pa usa otro medionan.

LO TIN PLEIDOOI DEN CASO "PETRONA & CROES"

ORANJESTAD - Un biaha mas e caso Petrona & Croes (Aruba) N.V. contra Bestuurscollege di Aruba a presenta dilanti huez den promer instancia ayera mainta.

Durante e sesion aki e abogado di e firma contratista, sr. J.B. Wix a haci e suplica na huez pa stipula un dia riba cual e partidonan por tene nan pleidooi. Riba esaki huez a aplaza e sesion te pa dia 4 di agosto, riba cual fecha lo e anuncia e dia riba cual e pleidooinan lo worde teni.

Norvietnam a abati tres avion mericano durante un ataque

SAIGON -- UPI -- E formacion di 46 aparato di caza y bombardeo di reaccion di e forsa Aerea norteamericano cu ayera a ataca dos emplazamientu di cohetenan - proyectil na Vietnam del Norte, 60 kilometer na noroeste di Hanoi, a destrui un y a causa hopi danjo ne otro.

Di e atacantenan a cai tres Thunderchiefs F-105 pa e intenso fuego di e bateria antiaerea comunista. Mas despues e autoridadnan di Hanoi a anuncia e captura di tres piloto norteamericano na Vietnam del Norte.

E portavoznan militar di Merca a auncia e ataque varios ora despues cu e noticia a ser duna na conoce den un conferencia di prensa na Washington, pero nan a nenga na duna mas detalle.

E dos emplazamientunan di cohete cu recientemente a ser instala a ser descubri pafor di e estrecho perimetro di cincu instalacion di cohete di terra pa laria (SAM) cu a ser construi pa e sovieticonan den cercania di Hanoi, e capital comunista.

Diasabra nan a ser revela pa e destruccion di un avion norteamericano Phamton F4C di reaccion fuera di alcance di e cohetenan di Hanoi. Despues nan a bisa oficialmente cu probablemente e avion a ser alcansa pa un cohete di fabricacion ruso.

Autoridadnan norteamericano akinan a mustra nan di tabata poco activo, pero den priva nan tabata traha na e destruccion di e emplazamientunan di cohetenan promer cu nan a ser descubri den cercania di Hanoi.

E anuncio di e departamento di defensa ta bisa cu nan a dicidi di destrui e emplazamientonan nobo pasobra nan tabata protege zonanan cu ta constitui objetivonan di prioridad haltu, manera e depositonan di municion y petrecho, cuartelnan y demas medionan cu ta ser usa pa yuda e guerrilleronan di Viet Cong Ta.

E anuncio oficial ta bisa cu e pilotonan a informa cu un emplazamientu a ser destrui y e otro danja, pero te ainda nan ta studiando e potret di e bombardeo. Vietnam del Norte a anuncia awe cu e pilotonan di tres avion norteamericano cazabombardero cu a ser tumba ayera den e ataque contra di e emplazamientunan cohete antiaereo, a ser captura.

E noticia no a ser confirma pa e autoridadnan norteamericano. E departamento di defensa a anuncia poco promer na Washington cu e otro pilotonan cu a participa den e ataque a mira dos paracaida habri.

Un total di 46 cazabombardero norteamericano a destrui un plataforma di lanzamientu di cohete antiaerea cu recientemente a ser construi y danja mes ora, 59 kilometer na noroeste di Hanoi. E ataque a ser ordena pa e presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, despues di a yega na e conclusion di cu e aparato "Phantom" di e forsa aerea cu a perde riba Vietnam del Norte diasabra ultimo a ser abati pa un proyectil cu a ser tira for di un di e plataformanan.

TROPA MERICANO NA VIETNAM LO SER AUMENTA NA 125.000

WASHINGTON -- URGENTE -- UPI -- Presidente Lyndon B. Johnson a caba di anuncia awe merdia qu Merca lo aumenta e numero di hobennan qu mester cumpli cu servicio militar pa pone e numero di tropanan norteamericana na Vietnam di 75.000 pa 125.000 soldá.

Esaki ta nifica qu un total di 35.000 hoben mester acudi pa bira militar pa luna.

Tambe Johnson a revela qu el a dispone pa manda Vietnam, e promer division di Caballeria, qu ta un unidad selecto qu ta presta servicio na Fort Benning, Georgia.

E unidad aki lo bai Viet Nam acompañá pa "cierto otro" unidadnan pa asina pone e total di soldánan norteamericano na Viet Nam yega na 125.000 soldá.

Presidente Johnson a aclara, sin embargo, qu nan a yega na e conclusion qu no ta necesario pa ordena mobilisacion di tropanan di Reserva, pero qu si esaki bira necesario, lo e considera e asunto cuidadosamente y lo e anuncia cualquier medida al respecto na su debido tempu.

E promer mandatario a anuncia e programa pa intensifica e participacion di Merca den e sangriento guerra di Vietnam den curso di un conferencia di prensa qu a ser transmiti pareeuw na radio y television pa henter e pais.

. Johnson a declara categoricamente qu si tin mester di mas soldá na Viet Nam, Merca lo manda mas soldá.

Esaki lo pone qu na Merca mes nan lo mester redobla e numero di hobennan qu mester inscribi pa cumpli servicio militar di 17.000 pa 35.000 pa luna.

Na mesun tempu Johnson a ripiti su yamamentu pa e problema di Viet Nam ser cambia enbes di e campo di lucha pa mesa di conferencia y a hasi un yamamentu riba Nacionnan Uni, su funcionarionan of cualquier di su 144 miembronan pa contribui na logra un paz honorable.

El a agrega qu si e esfuersonan qu nan ta hasiendo pa yega na un solucion di e problema aki fracasa "nos lo persisti, si nos mester persisti, te ora qu morto y desolacion lo pone qu e problema aki mester worde soluciona mediante conferencianan, cos qu por ser lográ for di awor cu un costo muchu menor".



Dos solda di Vietcong ta ser mara pa soldanan Norteamericano, mientras cu na man robez un otro solda tin un rifle cu el a kita for di e dos soldanan di Vietcong durante un ataque dia 26 na Tam Luc. 13 solda di Vietcong a ser captura durante e ataque cu a ser efectua mas o menos 40 milla for di e base aereo di Da Nang.

Johnson lo reuni cu lidernan di congreso

WASHINGTON -- UPI -- Presidente, Lyndon B. Johnson lo reuni awe of majan cu e lidernan di e congreso den cual nan por considera e conferencia final di estrategia promer di publica su decisionnan riba e aumento di e participacion di Merca den e guerra di Vietnam.

Den algun circulo nan ta considera e reunion cu e legisladornan democrata y republicano fin di un estudio intenso y di alcancenan grandi riba e esfuerso norteamericano na Vietnam, cu e hefe di poder ejecutivo a cuminsa cu su colaboradornan diarazon ultimo.

Sin embargo promer cu e reunion cu e legisladornan, posiblemente Johnson lo conferencia un biaha mas cu su asesornan diplomatico y militar mas haltu.

E presidente a pidi e departamentonan di estado y defensa pa nan dune informacion adicional riba e cantidad di hombernan cu tin mester pa amplia e lucha na Asia Sudoriental.

Nan ta spera cu una vez cu nan dicidi e politica cu mester sigui na Vietnam e promer magistrado lo papia pa radio y television pa henter e pais pa explica e obhetivonan norteamericano y e medidanan cu mester ser tuma pa hibanan den practica.

Pa di seis dia sigui e presidente a realiza ayera discusionnan di nivel haltu riba Vietnam.

El a conferencia tres ora cu e secretario di estado, Dean Rusk, e secretario di defensa, Robert McNamara, e general Earle G. Wheeler, e hefe di estado mayor general conjuntu; Henry Cabot Lodge, embahador nobo na Vietnam del Sur, y Arthur Goldberg e embahdor nobo den Nacionnan Uni.

E vice presidente, Hubert - Humphrey tambe a asisti ne reunion di e strategia, pa promer biaha for di dianan cu e reunionnan aki a cuminsa. Un di e temanan cu a ser trata den e conferencia di ayera tabata e abatimentu di un avion a reaccion norteamericano riba Vietnam del Norte cual ta parse di ta un proyectil ruso di terra. E empleo di un arma di tal naturaleza lo duna un otro comienso ne guerra di Vietnam, aunque te ainda no tabatin confirmacion oficial di cu e aparato por a ser alcansa pa un proyectil di largo alcanse.

PLANNAN PA ICE SHOW BINI CORSOW

WILLEMSTAD-Segun nos a ser informa pa fuentenan digno di credito, durante e dianan aki tabata na Corsow, un empresario Argentino quende kier trese un Ice-Show na Corsow.

Di acuerdo cu nos informante e grupo artistico di e show aki ta consisti di 57 artista y e empresario, señor Elias Sinin, durante su estadia riba nos isla a combersa cu varios persona pa explora e posibilidadnan qu un presentacion di su grupo por tini.

E intencion ta pa si nan logra trese e show Corsow, anto lo usa stadion di Rif como escenario pa forma un superficie di ijs.

Ya un biaha caba a yega di bini un Ice-Show Corsow, 16 aña pasá y qu tabatin un fin lamentable aki na Corsow, ya qu despues di a presenta aki nan, e grupo a kibra.

E tempu ei nan a hasi un show na Plaza Bolivar.

Debut den estranheria:

GRUPO DI BAILE FOLKLORICO COLOMBIANO DI SONIA OSORIO TA BINI CORSOW

WILLEMSTAD- Si tur cos bai segun plan y manera ta e intencion di e persona qu a tuma iniciativa pa trese e grupo di Danzas Folkloricos di Sonia Osorio Corsow, anto na luna di September publico di nos isla por disfruta di e grandioso espectaculo qu e grupo aki ta brindando pa hopi aña caba na Colombia y posiblemente pa promer biaha na Corsow.



Sonia Osorio ta ser entrevistá despues qu Gobierno a condecorele.

Iniciativa pa trese e grupo di danzas Colombianas folklorica y moderno Corsow, a sali for di e señor Galofre, representante di Aerovias Condor S.A., aki na Corsow y quende a bini ta desplega un actividad laudable, den estrechamento di e lazonan economico , social y cultural entre Corsow y Colombia.

Durante un entrevista corticu qu nos tabatin ayera tardi cu Sonia Osorio, quende a yega Corsow diadomingo y ta regresa su pais mañan, el a conta nos qu ta promer biaha qu e grupo ta sali pa actua den estranheria, ya qu den pasado nan a yega di haña invitacion pa bai actua na Washington, Haiti y Africa, pero e condicion di qu ta e grupo mes mester percura pa su propio transportacion pa e pais qu a hasi e invitacion, semper a resulta un obstaculo demasiado grandi, ya qu di acuerdo cu Sonia Osorio, gobierno di su pais no ta duna ningun clase di asistencia oficial pa por difundi folklore y cultura di Colombia den estranheria.

Sonia Osorio mes ya pa 20 aña caba tin su propio grupo di ballet y esun qu e ta dirigi actualmente tin siete aña qu el a ser formá.

E ta un muher di estatura recto y cu un cara qu te ainda ta refleha un resembiansa fuerte di e bunitesa qu den añanan di su hubentud mester tabata algu extraordinario.

Sonia Osorio, ta descendiente di un famia di escritor y e mes ta periodista tambe, quende ta papia frances e ingles fluidamente. El a viaha hopi den su biba y como periodista e ta scirbi pa cuater corant na Colombia.

Ademas, e tin su programmanan di television y aña pasá mes e tabatin un programa di danzas qu tabata auspiciá pa Aerocondor. Aparte di esaki, e tin su propio programa di ballet na television di Colombia.

Contando si e dificultadnan qu e qu pasa den su pais, el a conta nos qu e ta hasi tur cos si ta necesario , y a veces e mes ta diseñá e pañanan di e bailarinanan di su grupo.



Un escena durante di e show qu ta ser presenta pa e grupo di baile folklorico y moderno di Sonia Osorio. E bailenan qu nan ta ehecuta ya ta hopi familiar aki na Corsow comoquiera qu ta riba tono di piesanan musical frecuntemente tocá riba nos isla, nan ta baila.



E grupo di Sonia Osorio ta consisti actualmente di 35 persona, pero si nan bini Corsow anto lo bini solamente 30 artista. E grupo mes ta reparti den dos, cu un parti qu ta toca y baila riba tononan di un harpa, guitarra, guirro y maraca mientras qu un otro parti ta baila riba tononan di cincu tambu y flauta.

E ultimonan aki ta baila e musica di costa di Colombia.

E grupo folklorico di Sonia Osorio durante un gran parti di aña ta viaha rond Colombia y pa tal motibu ta gosa di un fama nacional grandi.

Recortenan periodistica qu nos a mira ayera tardi, ta duna un idea cuantu nan ta apreciá Maria Osorio y su grupo na Colombia.

Na tur ocasion importante nan ta pidiele pa e laga su grupo actua y tres biaha el a yega di gana e premio di e Festival Folklorico Nacional di Ibague.

Pa su meritonan den e ambiente cultural y folklorico, Sonia a ser condecorá recientemnte, no menos pa su participacion activo y personal den e presentacionnan di su grupo. Aparte di ta bailarina---for di dia qu e tabatin 3 aña---e ta canta tambe.

E aña aki Sonia ta spera di hiba su grupo folklorico Venezue- y Argentina, pero promer nan ta spera di bini Corsow. Si e viahe aki materialisá, anto e debut internacional di e famoso agrupacion aki lo ta na Corsow, algu qu realmente nos ta spera, pasobra sin duda alguno e locual e grupo ta presenta, lo cai na agrado di publico curazoleño, pasobra e musica y bailenan qu nan ta ehecuta, ta hopi familiar caba pa nos aki na Corsow.

Actualmente nan a caba di filma un pelicula pa television aleman di e actuacion di su grupo.

Un otro aspecto interesante riba e actividadnan di Sonia Osorio den e ramo cultural y folklorico di su pais, ta e hecho qu na Bogota el a forma un grupo di baile cu e muhernan preso den prison y a obtene resultadonan magnifico cu nan, no solamente pa loque ta e resultadonan artistico sino tambe cu e factor di rehabilitacion no por ser ignorá.

El a conta nos cu e ta gosa di un afecto y stimacion general entre e muhernan qu el a siña baila y a veces hasta ta hiba nan su cas, caminda nan ta comporta nan mes modelo.

Tata di Sonia Osorio ta un autor teatral y ta columnista di El Tiempo na Bogota pero ademas tin un di e teatronan di mas grandi di e capital.

Hopi di e personanan qu ta forma parti di su grupo ta estudiante of ta traha na cualquier lugar, pero e primera figuranan ta profesional qu ta dedica nan mes completamente na practica nan arte.

Ta di spera cu e esfuersonan pa trese Sonia Osorio y su grupo Corsow lo tin resultado existoso y asina nos por disfruta di e talento cu ta ehecuta bailenan folklorico y moderno di Colombia.

SALUDOS DI HULANDA

ORANJESTAD - E programa semanal "Saludos for di Hulanda" bau direccion di srta. Stella Priest via Radio Kelkboom e siman aki lo ta riba diasabra 31 di juli pa 5.30 di atardi.

Un repeticion di e programa lo tuma lugar riba diahuebs 5 di agosto pa 1.30 di atardi.

Esnan cu lo manda un saludo for di Hulanda ta:
Joan Edwards, Boy de Windt, Miguel Martina, Myrna van Ommeren, Herbert Ramlal, Julius Coelho, Eric Rosa, Theresa Hinds Lucia Loe-A-Njoe, Winston Lewis y Ronald Winklaar.

GRECIA TA WARDANDO SOLUCION DI SU CRISIS

ATENAS---UPI--Grecia ta wardando yen di tension e solucion di su crisis politica y sea den e parlamento of den e cayanan di Atenas. Bon parti di e pais por a hala rosea di alivio awe ora cu e paro general cu a ser declara na Atenas y su suburbionan a termina sin derramiento di sanger.
E mitin y dos manifestacionnan den cual varios mil obrero y estudiante a marcha pa e edificio di e parlamento a caba sin incidente y solamente algun bentanan a ser kibra y tabatin masha hopi bochincha.
No obstante e tension existente e desordennan den cual tabatin un morto y varios herido no a ser repeti.
E welga no tabatin un exito rotundo, solamente algun sector di e economia a resulta lo suficiente pa ser nota. E ministerio di trabao a califica e paro di "fracaso completo".
E promer ministro, George Athanassiadis Novas, den un discurso di gratitud na e pueblo di Atenas pa su comportamiento, a bisa qu e hendenan a duna cuenta cu "e guerrillanan politica no ta ser resolve cu manifestacionnan di riba caya pero den parlamento.
"E unico acto publico cu a ser anuncia pa awe ta un mitin na Salonica.
Mayoria di e pueblo ta spera e mitin cu e Partido Union Centrista lo celebra manjan y e comienzo di e debate di confianza di e parlamento cu lo cuminsa cu un voto di confianza, dialuna of diamars, riba e gobierno nobo di e promer minister Novas.
Den e mitin di Union Centrista e promer ministro derroca George Papandreou lo trata di hanja apoyo suficiente pa derrota Novas. E rey hoben Constantino a nombra Novas como promer ministro dia 15 di juli ultimo hasiendo asina un hugada politica contra di Papandreou, cu a bisa cu e lo renuncia e dia siguiente pa un desacuerdo riba e despido di e ministro di defensa.
Union Centrista, na cual Novas ta pertenece, ta controla 171 di e 300 votonan parlamentario. Novas a designa 21 ministro di e partido y dos a segura nan votonan.

Sin embargo, como cu e lider di e partido, Papandreou , no ta perde hopi partidario, ta parse cu Novas no por gana.

Den tur caso e debate, di e votacion ta promete di ta anima of violento. No ta nada stranjo, cu den e parlamento griego cu pleitamentu lo termina den bringamentu.

DIRECTOR DI SCHOOL DI OFISHI NA SAN NICOLAS

SAN NICOLAS - Cuminzando dia 1 di agosto 1965 sr. H.B. Dorsman a worde nombra director di e scool di ofishi na San Nicolas. E nombracion aki a ser haci pa Bestuurscollege di Aruba.
Sr. Dorsman te ainda ta maestro na e scool di ofishi President John F. Kennedy na Oranjestad.
E noticia aki a ser duna pa departamento di informacion di gobierno insular.

Decision den caso Natec-Salas na september

ORANJESTAD - Manera nos a anuncia anteriormente, ayera tabata e dia riba cual huez den promer instancia na Aruba lo a tuma su decision den e caso di N.V. N.A.T.E.C. contra Sonny Salas y vice-versa.
Ayera sinembargo huez a informa cu dia 8 di september, of probablemente mas tempran mes, lo e duna sentencia den e caso.

R. VAN HEESWIJK TA SIGI CURSO DI COMPUTERS NA NEW YORK

ORANJESTAD - Bolbiendo riba e noticia di ayera tocante e plannan di Lago pa cumpra dos "computers" nos a ser informa mas leu cu diabierne awor sr. Ronny van Heeswijk di e departamento "Instrument Ingeneering" di Lago lo sali pa New York pa sigi un curso cu lo dura di 2 pa 13 di agosto venidero.
Esaki lo ta un curso den "designa automation for automatic control", es decir cu computers.
Cu esaki a keda demostra un biaha mas cu Lago kier sigi cu e automatizacion mas tanto cu ta posibel. Esaki por tin como resultado - manera ya nos a scirbi algun tempo pasa - cu denter di algun anja lo tin menos cu mil hende ta traha na Lago.

TICO KUIPERI A TUMA RETIRO COMO PRESIDENTE DI ASU

(Di Nos Redactor Deportivo)
Den un reunion di directiva di Aruba Sport Unie teni dialuna anochi a worde trata un carta di e president Tico Kuiperi den cual esaki a pidi su retiro for di e puesto halto ey. Segun informacionnan obteni e motibonan pa e retiro aki ta ariba base personal.
Tico Kuiperi tabata cumpliendo su segundo termino como president di ASU despues di a sigi dr. G.A. Oduber den e puesto ey.
E presidencia di ASU den loke falta di e termino lo worde ocupa pa e vice-presidente Roy van Putten.

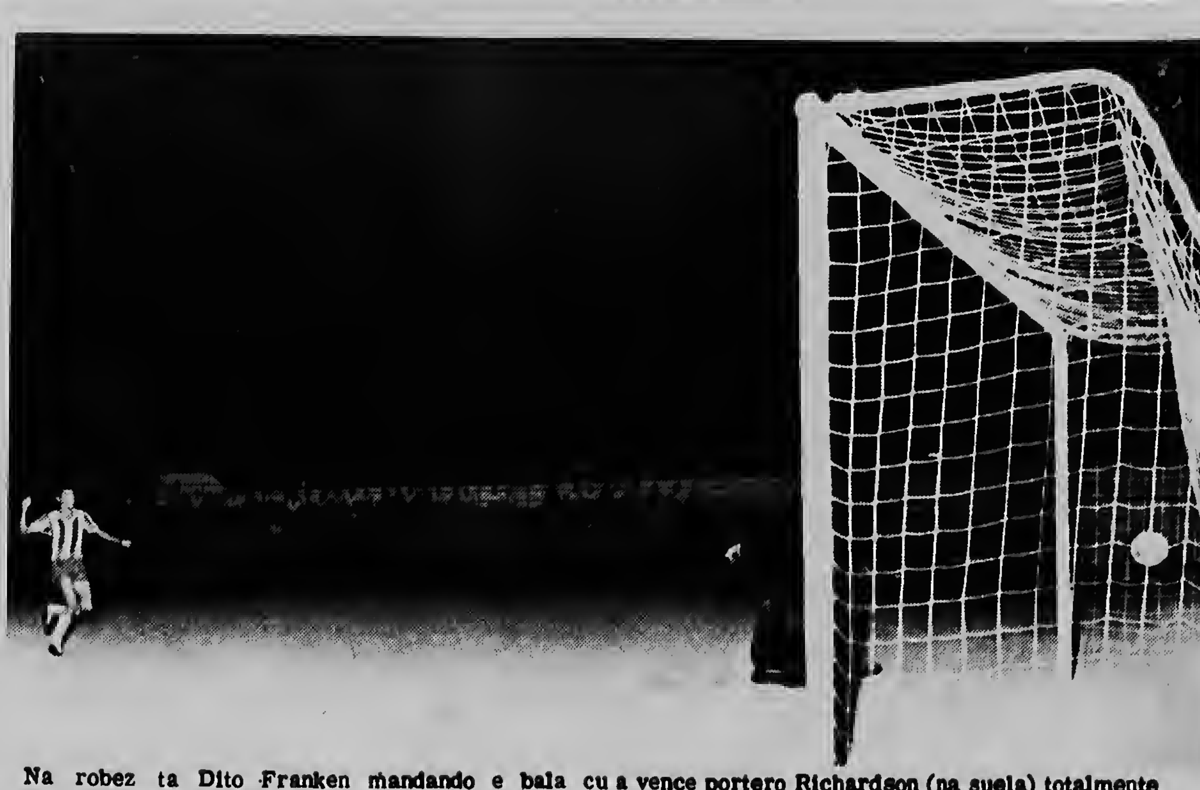


Esaki ta e momento cu Jong Aruba a empata e partido na 2-2 cu un bala den skina abau di gol. Na robez y un poco dilanti gol por mira portero Richardson.

BEKENDMAKING

Ondergetekenden maken bekend, dat de handelsdrukkerij Ediciones Populares S.A., overgenomen is door Drukkerij de Curacaosche Courant N.V.

Directie Curacaosche Courant N.V.
Directie Ediciones Populares S.A.



Na robez ta Dito Franken mandando e bala cu a vence portero Richardson (na suela) totalmente pa haci e partido 3-2 na favor di Jong Aruba.

HINDERVERORDENING ARUBA

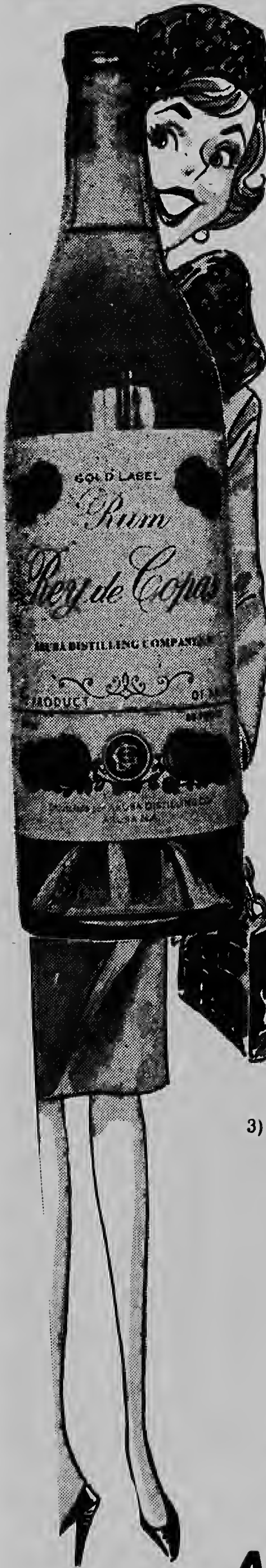
De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door R.D. Mansur ingediend verzoek met bijlagen om vergunning tot het oprichten van een inrichting om te kegelen op een perceel grond gelegen te Kamakoeri no. 3 en grenzende aan het gebouw van de S.V. Caribe gedurende dertig dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene Zaken, ter inzage ligt en dat gedurende deze termijn een ieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa abonadonan cu no a paga nan abono di Telefoon di luna di juli 1965 c aanmaning lo ser poni na post dia 2 di augustus 1965 y cu fo di dia 3 di augustus 1965 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa abononan di juli 1965.

REY DE COPAS





E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA DUNA TUR HENDE E

OPORTUNIDAD PA GANA F.5000

CU UN OTRO CONCURSO SENSACIONAL DI E "CINCU RUMANNAN" DEN NOS VITRINA. SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITA NOMBER Y

GANA UN MONTON DI PLACA

1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cinco rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia **30 DI SEPTEMBER** y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nombernan favorece
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.

SEMPER E FAVORITO

RON REY DE COPAS

EL REY DEL TRAGO

NOTA
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser coge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debi na pura casualidad.

* E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.
* Otro Fls. 5000,- pa 30 di september 1965, pasobra nos kier complace nos consumidornan un biaha mas cu e cinco rumannan den nos vitrina, como cu e ultimo concurso di Rey de Copas manera custumber a resulta un exito asina grandi.

ARUBA DISTILLING CO - WILHELMINASTRAAT 47 TEL. 1266

FUTBOL ???



Durante algun minuut den e segundo mitad di e partido entre Jong Aruba-Dakota, diamars anochi den stadion, futbol a cambia un rato pa tiramento di mokete y rancamento di otro. Jimmy Richardson di Dakota y Dito Franken di Jong Aruba a dicidi na hala golpi y e otro hungadornan cu a bin pa separanan a haci cu e partido a worde suspende pa algun minuut prome cu e temperamentonan a fria un poco. E foto ta mustra na robez Dito Franken di J.A. cu su man den halto mescos cu e kier a tira un "judo-chop" y su dilanti e hungador Sleur di Dakota ta posiciona a la "Mr. Moto" tratando di calma Franken. Despues por mira e hungadornan di Dakota, Guerrero, Yubi y mas: na drechi Jimmy Richardson, kende a worde expulsa di e partido pa e referee.

PROME EMPATE DEN CAMPEONATO DI FUTBOL

JONG ARUBA 3 - DAKOTA 3

E segundo partido di hoofdklasse di e campeonato di futbol recien inaugura, entre Dakota y Jong Aruba di Noord, a resulta den un empate di 3-3 despues cu e amarillonan a domina y a hunga tecnicamente mihor cu e equipo Norteño durante mayoria di parti di e wega. Pero un biaha mas Bibi Perez y su companjeronan tabata incansable y esaki a yuda nan cambia un desventaha di 1-2, den un ventaha di 3-2 riba e Amarillonan, te 6 minuut promer cu e partido a finaliza.

Despues cu referee Chinto Franken a fluit pa e partido cuminza, su segundo pitazo, algun seconde despues, tabata pa indica cu e promer gol di wega a ser marca. Cu e promer atake caba Jong Aruba a hiba e bala den porteria di Yubi Richardson promer cu e defensa di Dakota a hanja oportunidad pa interveni, Angel Perez a manda e bala den cabuya.

E gol aki tabata un estimulo grandi pa Jong Aruba, pero Dakota realizando cu ainda tabata falta mas cu ochentinuebe minuut di wega, a keda sereno ya cuminza desplega nan wega manera nan a planea riba papel.

Despues di a domina pa varios rato, e Dakoteronan a anota nan prome tanto ora cu Daniel Pablo a hanja e bala den bon posicion y a tira sigur den e skinapariba, leu for di Mariano Tromp, portero di Jong Aruba. Prome cu halftime ainda Dakota a tuma ventaha cu un bunita gol di e hoben Frank Richardson, kende poco poco ta converti su mes den e homber mas peligroso y di mihor punteria den e delantera di Dakota.

Durante segundo mitad e wega di Dakota a flohea un poco y esaki a resulta poco fatal pa nan. E hungadornan di Jong Aruba, semper bringando e bala, a cuminza avanza cu mas frecuencia y un di e atakenan nan a vence Yubi Richardson pa di dos biaha.

A surgi un protesta pa parti di Dakota riba validez di e gol aki, como cu linesman Labad a zwaai bandera pa offside. Pero referee Franken no a cambia su decision y e bala a keda gol. Un poco despues di e gol aki a surgi un incidente entre e hungadornan Jimmy Richardson y Dito Franken di Jong Aruba cu e resultado cu e hungador di Dakota a ser expulsa di e partido pa referee Franken. Dakota a keda hunga resto di e partido cu diez hungador y esaki por poco a causa nan e derrota. Durante un proximo atake di Jong Aruba, Dito Franken a hanja portero Richardson leu for di su gol y a manda un bala lastra den skina di ariba.

E esfuerzo grandi di e portero pa tene e bala no tabatin exito como cu e bala a haci un "bounce" malo y a pasa riba e mannan di e portero. Tin di bisa cu si portero Richardson tabata posiciona den su gol manera mester tabata, anto lo e tabatin mas facilidad pa tene e bala, maske esaki a haci un mal bounce.

A parce pa un rato cu Dakota lo a perde e partido, pero gracias na algun bon cambio di posicion entre algun hungador e Dakoteronan a cuminza penetra cu mas frecuencia den e defensa di Jong Aruba. E atakenan di Dakota tabata asina intenso cu por a spera e gol di empate na cada momento. Esaki a yega na di 39 minuut di wega ora cu Daniel Pablo a encabeza fuerte riba un voorzet for di ala drechi. E bala a pasa riba mannan di portero Tromp, pa empata e partido.

Durante e partido Jong Aruba-Dakota e asociacion di referee a haci un mal impresion ora cu un di e linesmen cu tabata na turno no a presenta pa zwaai bandera. Esaki ta lamentable pa u n partido di hoofdklasse y e ta trece cune cu e trabao di e referee ta bira mas pisa y como concecuencia e referee ta tuma decisionnan incorrecto, algo cu ta tuma lugar basta hopi den e ultimo tempo. Na e asociacion di referee ta bai un conseho pa pronto cuminza cu un campanja pa hanja mas persona interesa pa haci e trabao di referee, como cu actualmente a bira custumber cu e asociacion ta depende di riba solamente un referee experencia y dos otro cu ainda tin di fluit masha hopi wega di hoofdklasse pa hanja e experiencia di fluit y actua riba terreno.

PA DOS FOTO MAS DI E ACCIONNAN DI E ENCUENTRO MIRA PAGINA CUATRO.



Un di e poco atrapadanan fantastico durante partido Jong Aruba-Dakota diamars anochi den stadion, durante un atake di Jong Aruba portero Yubi Richardson di Dakota ta tuma direccion di nubia pa garra un tiro peligroso. E otro hungadornan ta d.r.p.d. Pablo, Commenencia y Sleur di Dakota.

Tres persona ta aspira pa bira hefe di partido conservador

LONDRES -- UPI -- E batalla pe jefatura di Partido Conservador Britanico a convirti su mes den un triple contienda entre Reginald Maudling, ex-ministro di Hacienda, Edward Heath, experto economista y John Enoch Powell, ex-ministro di salud, segun e direccion haltu di e agrupacion, awe den oposicion, a anuncia.

E contienda ta haña un significacion special no solamente pe importante puesto qu ta den wega, sin pasobra e vencedor lo ser yama pa presidi Gobierno si laborismo lo ser derrota den e eleccionnan general.

Powell, quende a renuncia como ministro den desacuerdo cu Sir Alec Douglas - Home, a anuncia ayera nochi su decision na ultimo momento di participa den eleccion di e sucesor di Alec Douglas-Home, quende a retira siman pasa, "pa duna e terreno na un homber mas hoben", y a bisa qu su nomber lo figura den e prome votacion, qu a ser señala pa awe.

Observadornan politico ta kere qu e participacion di Powell, representante di extrema ala derecho di e Partido, lo a stroba inesperadamente e contienda entre Maudling y Heath.

Varios corantnan influyente a duna nan apoyo na Heath, quende a ser destaca como negociador pa obtene ingreso na Inglaterra di Mercado Comun Europeo -- qu a ser vetá pa presidente Charles de Gaulle di Francia -- pero Maudling, parse, sin embargo, tin un ventaja chiki aunke creciente.

Tambe observadornan a bisa qu Powell posiblemente lo duna algun voto na Maudling y Heath, aunke e ultimo aki ta favorece un politica economica agresiva pa parti di Gobierno.

Den e centronan di apuestonan na Londres, qu semper ta constitui e barometro di opinion, general, nan tabata debati qu Maudling tabatin un ventaja di 5 of 6 pa 4, mientras qu e cotizacion di Heath tabata di un y esun di Powell 33 contra 1.

E ex-ministro di defensa Peter Thorneycroft, quende a ser menciona como otro posibel aspirante di e jefatura conservador, a nenga publicamente na participa den e prome votacion, "pasobra mi no kier ta causa di un estancamiento", sin qu ningun di e otro candidatonan obtene e mayoria necesario.

Thorneycroft, sin embargo, no a exclui e posibilidad di hasi esaki despues si e 303 diputadonan conservador faya, manera generalmente nan ta spera esaki, den nombra e sucesor di Douglas-Home, den e prome buelta di e eleccion complica aki.

E pustadornan di Thorneycroft den proporcion di 50 contra unu.

E anuncio oficial di Partido Conservador, qu a ser hasi den Parlamento, a causa un actividad purá inmediatamente den anticipacion ne eleccion di diahuebs.

Powell, quende tabata e profesor mas hoben di griego di Mancomunidad Britanica di paisnan, parse no tabata dispuesto pa tuma parti den e actividad aki y sin stroba su plannan, ela biaha pa Liverpool ayera pa papia den un reunion di hombernan di negoshi.

Pero Maudling y Heath, di 48 y 49 aña di edad, respectivamente, a ser mira ora qu nan tabata camnando tur anshá door di e gangnan di Parlamento en busca di votos.

Lama a disparse

NEW DELHI -- UPI -- Pachem Lama, segundo den e jerarquia budista qu tabata ser encabesa pa Dalai Lama y quende a ser nombrá pa China Comunista como presidente di e comision di Tibet, a disparse for di su cas oficial, segun informacionnan qu a ser ricibi den e capital aki.

E infomacionnan, qu a ser proporciona pa refugiadonan tibetano a agrega qu Pachem Lama, quende a ser privá di su puestonan oficial na aña 1964, a ser tortura prome qu ela ser manda un lugar secreto pa representantenan di China Comunista.

RESULTADO CONCURSO A. CAMERA CLUB

ORANJESTAD - Resultadonan di e concurso di Aruba Camera Club pa e lunanan juni y juli ta e siguiente:

Pa luna di juni e topico tabata: Dia's, segun deseo.

E resultado tabata:
1. T. Nijdam; 2. G. Timmers; 3. A. Stolwijk; 4. B. de Groot; 5. Dr. Galkhorst; 6. P. Krol.

Pa luna di juli e sujeto tabata: "Zwart wit vorm en lijn".

E resultado: 1. A. Stolwijk; 2. F. Meewis; 3. F. van Meeteren.

Pa luna di agosto e sujeto lo ta: "Zwart wit vrij".

Nos Bida Social

Sincera felicitacion ta bai awe pa e pareha Juliano Dirksz y Anna Dirksz-Geerman, cu a cumpli 36 anja casa. E felicitacion ta bini di nan yiu Rica, suegro Evaristo, mama Isenia, padrastro Adriaan, tur rumannan especialmente di Nivia, di nan nieta Magaly Ras y demas famia Geerman, Dirksz y Ras.

A celebra su cumpleanjos e hobencito Robertino Tromp. Na ocasion di su tercer aniversario Robby ta ricibi felicitacion di su tata Servinio, mama Modesta, su rumannan Esther y Mildred, padrino Antonio Giel, madrina Ankie Wolff na Hulanda, tanta Ija, y tur otro famia.

Otro pareha cu a recorda nan boda matrimonial ta Francisco y Apolonia Henriquez, kende 21 anja pasa a hura amor eterno na otro. Nan ta ricibi felicitacion di nan 8 yiunan, rumannan, comer y compernan y tambe di famianan Arends, Van der Linden, Henriquez, Kock, Ponson, Rafini, Colina, y muy en especial di Aura y Daniel Colina.

Willem Hendrik Quandt a cumpli 3 anja di bida. E ta ricibi felicitacion di su mama Irma, su tata Bernardo, rumannan Juancito, Fernando y Paulina, su tantanan, welanan, omonan y tur otro famia.

PROIMO MATRIMONIO

E parehanan cu den e dianan venidero lo contrae matrimonio ta:

Jacobo Coronel di Socotorolaan y Joan Agnes Peterson di Koolbaay-Bergstraat.

Rosindo Dijkhoff di Savaneta y Florentina Maria Ras, tambe di Savaneta.

Miguel Arcangel Boezem di Nieuweweg cu Eladia Josefa Fernandes Pedra di L. Wagemakerstraat.

Enrique Croes di Piedra Plat y Flora Diana Lopez di Sta. Cruz.

George Elmore Jacobs di Zeewijk cu Nadia Willemsberg di P. Hendriksstr.

Arnulfo Teodor Trappenberg di Corsow cu Evelina Valbuena di Irenestraat, Oranjestad.

A NACE:

Juli 22: Angele Marie Bernadette, yiu muher di Inocente Crisol Martis y Virma Simona Martis.

Juli 26: Ingrid Lorraine; yiu muher di William Roland Ponson y Glenda Ermine Dennert

Juli 27: Marco Luis, yiu homber di Raymond Nathaniel Arndell y Cornelia Merveille.

A FALLECE:

Juli 24: Raymond Edwin Leonardo Boylestraat 10, na edad di 25 anja.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19 Declare especificamente a otros lo que quiere, pero no sea condicioso. Los compromisos sociales le traerán la información que quiere, si tiene habilidad. Trate de mejorar su presupuesto.

TAURO (abril 20 a mayo 20 Planear la diversión social temprano hará que todo vaya como un reloj. Trate de ganarse el respeto de sus amigos. Cerciórese de hacer el trabajo del día de una manera eficiente.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20 La mañana es la mejor hora para conseguir el consejo de un compañero bondadoso para mejorar su vida personal. Más tarde, termine su trabajo eficientemente. Sea sociable.

CANCER (jun. 21 a jul. 22 Las presiones del trabajo serán relevadas si es más eficiente y tendrá más tiempo libre para recrearse. Demuestre que tiene verdadera habilidad. La vida no es una carga si la planea inteligentemente.

LEO (jul. 23 a agto. 22 A usted se le ocurre una idea asombrosa que puede ser llevada a la atención de uno que puede respaldarlo. Comuníquese con los que tienen una experiencia distinta a la suya.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22 Terminando rapidamente con sus obligaciones tendrá tiempo libre para cultivar nuevas amistades de importancia. Lleve a cabo las tareas que le ha dado un ser querido. Sea. práctico.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22 Conozca qué es lo que quieren sus socios, para que más tarde pueda llevarlo a cabo de una manera brillante.

Solucione cualquier altercado anterior. Trate de ser feliz en sus ocupaciones.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21 Aunque se amontone mucho trabajo en la mañana, eso es bueno puesto que tendría tiempo más tarde para estar con personas fascinantes. Planee el futuro inteligentemente.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21 Es aconsejable que le preste atención en la mañana a los asuntos sociales para que más tarde se pueda ocupar del trabajo que tiene delante. Use toda esa habilidad que posee. Aclarelo todo satisfactoriamente.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19. Consulte con un pariente en lo que respecta a ciertos cambios radicales que quiere hacer. Discuta sobre los asuntos básicos. Demuestre su buena disposición cuando salga a recrearse.

ACUARIO (ene 20 a feb. 18 Usted tiene ideas magníficas ahora y las debe poner en operación rápidamente. Cerciórese ción rápidamente. Cerciórese primero de tener toda la información que necesita. La noche será agradable con su propia familia.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20 Los asuntos financieros toman precedencia en la mañana, pero consulte más tarde con sus asociados para poner los planes en movimiento. Conferencie con un consejero confiable. Trate de seguir lo que se ha sugerido.

SI SU HIJO NACE HOY........
Será definitivamente el tipo explorador y demostrará una gran inteligencia muy temprano en su vida. Dele la mejor educacion posible.

TRIUNFO PA PARADERA Y BRAZIL

(Di Nos Redactor Deportivo)
Ariba cancha di Estrella na Sta. Cruz dialuna anochi, e sexteto masculino clase B di Paradera - haciendo su debut - a obtene un triunfo den e campeonato di volleyball. Nan a gana den tres set di Dakota cu tambe a hunga su promer match.

Promer set a worde gana door di Paradera 15-8. Dakota a tabla e accionnan ganando e di dos cu score di 15-9, y e tercer a worde gana door di Paradera 15-11. E partido femenino clase B entre Brazil y Tivoli a resulta den triunfo di dos cero pa Brazil. E setnan a termina 15-6 y 15-8. Awe nochi riba cancha di Brazil ta worde hunga e partido masculino clase B entre Connie Francis y Pepsi Cola sigi pa e partido femenino clase A entre Volley Stars White y Connie Francis.

PEPITA



BUCHI ROBES



RIP KIRBY pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**
Agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE.



DICK TRACY presenta pa cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**
PEPSI-COLA --- SEVEN UP --- GRAPETTE-KIST --- VICTORIA SODA WATER---
BUFFALO ROCK--- GINGER ALE



CISCO KID pa cortesia di: **ARUBA BOTTLING COMPANY**
NESBITTS den varios sabor, e refresconan mas pidi y mas gusta na Aruba.



POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE
UNION STORE.

E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren
Der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lag Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the Nes
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back to the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.55 Dagsluiting
10.00 Sign Off

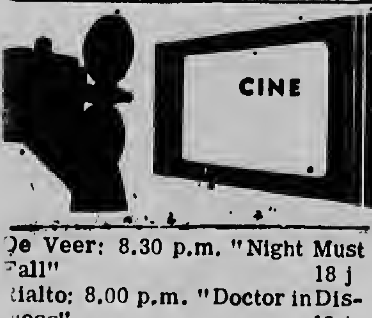
RADIO ANTILLANA

5.30 a.m. Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento

7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia.
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedica na tur nos amigonan automobilista.
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano.
9.30 Mejico cantando via Radio Antillana.
10.00 Intermedio Musical.
10.10 Noticia na Ingles.
10.20 Programa di La Macorisna & International Supermarkets.
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma - see changes.
11.15 Voznan Popular
12.00 p.m. Oracion di Merdia.
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas airededor di Mundo Deportivo.
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
2.00 Musica Norte-Americano.
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical.
4.30 Variedad Musical cu Complacencias.
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweiser
5.45 Musica chevere y desafiando nos ojentenan.
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Columbiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo peticiones.
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam.
8.15 Continuacion di Fel. y Compl. Peticiones.
8.30 Reddy Kilowatt - Dial, Diaraz, - Diab, y Diasabra.
9.00 Desfile di Exitos.
10.00 Anioranzas.
10.30 Impactonan Musical.
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO CARACAS TELEVISION

DIAHUEBS
2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.10 Tu Desconocido Yo
3.25 Locolandia
4.00 Cortos Cinematograficos
4.15 Travesuras de Alicia
5.00 Caricaturas
5.30 Wells Fargo
6.00 Hazañas del Espacio
6.30 Club Musical
7.30 El Agente Sentimental
8.30 El Tribunal Popular
9.00 El Observador
9.15 La Caldera del Diablo
9.45 Juan Vicente Torrealba
10.15 Suspenso
11.15 Estrellas de Hollywood
11.45 Radio Caracas Television Te Dice.



De Veer: 8.30 p.m. "Night Must Fall" 18 j
Rialto: 8.00 p.m. "Doctor in Distress" 18 j
Principal: 8.00 p.m. "All The Way Home" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "Around the World in 90 Nights" 18 j
Cavaneta: 8.00 p.m. "Tu Y la Mentira" 18 j

LONDRES -- UPI -- Edward Heath a ser proclama awe hefe di e partido conservador di Gran Bretaña. E politico di 49 anja a cuminsa inmediatamente na planea su esfuerzonan pa logra e derrota di e gobierno laborista. Partido conservador a anuncia oficialmente poco despues di 11.30 di mainta cu Heath a sucede Sir Alex Douglas Home como hefe di e agrupacion partidario.

TELEEARUBA

5.30 Cartoons
6.00 Industry on parade
6.15 Count of Monte Cristo
6.45 Papiamento News Cast
7.00 Sea Hunt
7.30 Papiamento Sport news
7.45 Esperanza Show
8.15 The Detectives
8.45 English News Cast
9.00 Ben Casey
10.00 Roaring Twenties
11.00 Sign Off

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schlitz
12.30 Musica Norte-Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Noticia
02.05 Novela (Ripiticion)
02.30 Peticiones
03.00 Noticia
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Lokaal (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Musica Varia
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Musica Aleman
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte-Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones
7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
9.15 El Sendero de Vida
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible for You
10.15 Organ Melodies
10.30 Through the Bible
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos

12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.40
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Fitanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
Music Box
Hobentud pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo